



Méthodes pédagogiques pour l'enseignement interculturel à travers le manuel Super Français au SMAN 2 Ungaran

Cindy Putri Varadela ✉ Sri Handayani

Section de la Pédagogie de français, Faculté des langues et des arts, Universitas Negeri Semarang, Indonésie

Infos sur l'article

Résumé

Une méthode d'enseignement est un moyen appliquée aux étudiants pour fournir des informations sur le matériel d'apprentissage. L'utilisation de méthodes d'apprentissage permettra aux enseignants d'enseigner plus facilement le matériel d'apprentissage en classe. En ce qui concerne les méthodes d'apprentissage qui mettent en œuvre le programme d'études indépendant, il existe plusieurs méthodes d'apprentissage centrées sur l'étudiant. L'objectif de cette étude est de décrire les méthodes utilisées par les enseignants pour enseigner les connaissances interculturelles à travers les manuels de Super Français dans la classe XI SMA N 2 Ungaran et de décrire les obstacles rencontrés par les enseignants dans la préparation de l'enseignement interculturel. Cette recherche utilise une approche qualitative descriptive. Les personnes interrogées dans le cadre de cette étude étaient des enseignants et des élèves de 11e année étudiant le français à SMA N 2 Ungaran. Pour collecter les données, nous avons utilisé des techniques d'observation et d'entretien. Les données obtenues ont été analysées à l'aide d'une analyse descriptive. Les résultats de cette étude concernent les méthodes utilisées par les enseignants pour enseigner les connaissances interculturelles en français à SMA N 2 Ungaran : méthode de discussion, méthode de simulation, méthode d'apprentissage assisté par ordinateur (CIA Computer Assisted Learning) et méthode d'affectation, ainsi que les obstacles rencontrés par les enseignants dans la préparation de l'enseignement interculturel.

Abstract

The teaching method is a way that will be applied to students to provide information about the learning material. The use of learning methods will make it easier for teachers to teach learning materials in class. In connection with the learning methods that implement the independent curriculum, there are several student-centered learning methods. The purpose of this study is to describe the methods used by teachers in teaching intercultural knowledge through Super Français textbooks in class XI SMA N 2 Ungaran and to describe the obstacles experienced by teachers in preparing intercultural teaching. This research uses a descriptive qualitative approach. The respondents in this study were teachers and grade XI students studying French at SMA N 2 Ungaran. To collect data, we used observation and interview techniques. The data obtained was analyzed using descriptive analysis. The results of this study are about the methods used by teachers in teaching French cross-cultural knowledge at SMA N 2 Ungaran are discussion methods, simulation methods, computer-assisted learning methods (CIA Computer Assisted Learning) and assignment methods and there are obstacles felt by teachers in preparing intercultural teaching.

Keywords:

*Learning method,
intercultural teaching,
textbook, Super Français,
French learning*

L'INTRODUCTION

La langue et la culture ont un rapport égal avec le même statut. Apprendre une langue, ce n'est pas seulement parler cette langue, mais aussi connaître la culture, les coutumes et les traditions différentes, dont chacune a ses propres caractéristiques qui la marquent. Il est important de connaître et de comprendre les aspects culturels des étudiants afin d'accroître l'intérêt et de mieux faire face aux différentes cultures de chaque région. L'apprentissage du français se fait généralement dans le cadre de l'enseignement formel en Indonésie, au niveau du lycée (SMA/SMK). De nombreuses écoles en Indonésie enseignent le français, dont l'une est le SMAN 2 Ungaran.

L'apprentissage du français à SMA N 2 Ungaran utilise divers médias, des livres et diverses variations. Il existe différents manuels qui sont utilisés pour soutenir le processus d'apprentissage de la langue française. L'un des livres qui est souvent utilisé est Super Français. Dans ce livre, les matériaux d'apprentissage et les questions pratiques contenus dans le manuel Super Français sont adaptés aux résultats d'apprentissage qui sont en accord avec le curriculum indépendant. Les textes sont adaptés aux objectifs d'apprentissage communicatif, grammatical et interculturel. Kusherdyana (2019) dit qu'il y a des exemples de contenu culturel dans le livre d'apprentissage, à savoir la culture de faire la bise (embrasser la joue). Lors de la rencontre avec des amis proches ou des parents, il y a des bâtiments emblématiques du pays, la France, dont la tour Eiffel, l'Arc de Triomphe, la cathédrale Notre-Dame et le musée du Louvre.

Selon Soepardjo (2020), la méthode d'apprentissage est une façon qui sera appliquée aux élèves dans le processus d'apprentissage à l'école. Avec l'existence de méthodes d'apprentissage, il sera plus facile

pour les enseignants dans le processus d'enseignement et aussi pour les étudiants de bien comprendre l'apprentissage. En relation avec la mise en œuvre du curriculum indépendant, il existe plusieurs méthodes d'apprentissage centrées sur l'étudiant (Students Centered-Methods), à savoir des méthodes de discussion, méthodes de simulation, méthodes expérimentales, méthodes d'affectation, méthodes de travail en groupe, méthodes de recherche en bibliothèque et méthodes d'apprentissage assisté par ordinateur (CIA Computer Assisted Learning).

Les obstacles qui se produisent ont certainement des facteurs qui causent des problèmes dans le processus d'apprentissage. Les obstacles à l'apprentissage interculturel dans les écoles, selon Byram et al. (2002), comprennent ceux ressentis par les enseignants dans la préparation de l'enseignement culturel, notamment le choix des thèmes conformes à la perspective transculturelle appropriée. Le matériel contenu dans le livre est autoritaire, prétendant détenir la vérité, et peut être utilisé comme matériel d'apprentissage interculturel dans les écoles. Les enseignants ont souvent moins de capacité à développer des compétences interculturelles critiques, surtout en se basant sur les thèmes et le contenu des livres existants. Il manque aussi l'ajout de vocabulaire lié à l'apprentissage interculturel, comme le vocabulaire sur le genre, les préjugés, les stéréotypes, l'origine ethnique et les minorités. Les modules d'enseignement, conçus selon le programme utilisé, favoriseront certainement un apprentissage efficace. Utiliser des matériaux de modules conformes à l'apprentissage culturel, avec des médias créatifs et intéressants, soutiendra également cet objectif.

Le but de cette étude était d'observer et de décrire la méthode enseignante dans l'enseignement des connaissances culturelles

à l'aide du manuel Super Français, qui sera utilisé avec les élèves dans les écoles, en relation avec l'utilisation du curriculum indépendant, dans le but de réaliser un apprentissage significatif, différencié et efficace. L'utilisation de méthodes d'apprentissage axées sur l'élève, appliquées en classe, est conforme aux objectifs du programme indépendant. Les élèves sont plus actifs dans le processus d'apprentissage, peuvent avoir une vision large des connaissances et ont le courage de parler en public. En outre, ils peuvent également s'informer sur les obstacles rencontrés par les enseignants dans la préparation de l'apprentissage interculturel à SMA N 2 Ungaran.

Les recherches précédentes liées à cette recherche portent sur la méthode d'apprentissage des enseignants en études sociales pour améliorer la motivation des élèves qui a été étudiée par (Rofiqoh & Bashith, 2023). Cette étude vise à découvrir les méthodes utilisées par les enseignants en sciences sociales pour améliorer la motivation des élèves à apprendre. L'utilisation de méthodes de recherche dans les études précédentes avec cette étude est par l'observation, des entrevues et la documentation. Avec cette recherche, nous pouvons découvrir les méthodes d'apprentissage appropriées pour améliorer la motivation des étudiants à apprendre. Les recherches précédentes se sont davantage concentrées sur l'amélioration de la motivation des élèves à apprendre grâce à l'utilisation de méthodes d'enseignement appropriées.

Eren (2020) sur son étude dit qu'il a mené une étude pour connaître les méthodes d'enseignement des enseignants dans l'apprentissage interculturel en classe. L'utilisation de la même méthode de recherche, à savoir la méthode descriptive qualitative, en utilisant la méthode d'observation en classe et les entretiens avec

les enseignants. Les résultats obtenus dans des études antérieures concernaient l'apprentissage interculturel dans les écoles.

La recherche a été menée par Sjøen (2023) afin d'analyser la formation des enseignants dans l'enseignement transculturel en apprentissage dans les écoles. Les résultats obtenus des recherches précédentes consistent à connaître les méthodes de formation et les méthodes utilisées par les enseignants dans l'enseignement des connaissances interculturelles.

Kadariah, et al. (2020) à la recherche intitulée Facteurs de difficulté des enseignants dans le processus d'apprentissage examinés à partir de l'utilisation du programme, de la structure matérielle, des installations et de l'infrastructure, et de l'allocation du temps. Le but de cette recherche est de découvrir les difficultés rencontrées par les enseignants et les élèves sous différents aspects, dont l'utilisation du curriculum. Le type de recherche utilisé est la recherche descriptive qualitative utilisant des techniques ouvertes de collecte de données par questionnaire et par observation. Les résultats obtenus de cette étude incluent les obstacles ressentis par les enseignants au cours du processus d'apprentissage.

La recherche précédente de Rohmadi (2019) vise à déterminer les obstacles ressentis dans l'apprentissage en classe BIPA. Les résultats de l'étude sont plusieurs obstacles rencontrés sous la forme de compétences linguistiques limitées, les étudiants ont des différences culturelles différentes, le manque de motivation des étudiants étrangers à apprendre et les limitations des enseignants dans l'intégration de la culture dans l'apprentissage du BIPA.

Il y a une étude de Herzog-Punzenberger et al. (2023) selon laquelle les enseignants sont prêts à faire face à la diversité interculturelle. Les résultats obtenus après la recherche ont été de découvrir le système ou la méthode

utilisée par les enseignants pour préparer l'apprentissage interculturel dans les écoles.

L'étude précédente faite par Abdulla et Alkaabi (2023) visait à déterminer le rôle des enseignants dans l'enseignement de la sensibilisation culturelle concernant les connaissances et traditions interculturelles dans l'environnement scolaire d'Abu Dhabi. Les résultats obtenus de l'étude ont été d'utiliser des méthodes d'apprentissage dans l'enseignement des connaissances culturelles dans les écoles avec des méthodes appropriées.

L'apprentissage est un effort pour fournir une formation appropriée aux élèves. Selon Gagne dans Putra (2004), l'apprentissage est une activité qui est organisée en fonction du processus d'apprentissage entre les enseignants et les élèves à l'école. Avec cela, l'apprentissage a une relation entre les enseignants et les élèves en classe dans un apprentissage qui est plus souligné sur les étudiants (étudiant de l'apprentissage) et les enseignants (enseignant d'enseignement) (Suryosubroto, 1997).

Les méthodes d'apprentissage selon Suyono et Haryanto (2011) sont un plan ou des étapes dans la compilation des activités d'apprentissage et dans la connaissance des évaluations effectuées dans les écoles. Dans le succès de l'utilisation des méthodes d'apprentissage appropriées basées sur la méthode de l'enseignant dans le choix des méthodes appropriées et l'enseignement en classe. Selon Marsh (2005) dans Suyono (2015), les méthodes d'apprentissage incluent des méthodes d'apprentissage centrées sur l'élève (Student-Centered Methods). Les méthodes axées sur l'élève (Student-Centered Methods) sont des méthodes d'apprentissage qui se concentrent sur les élèves qui sont placés comme objets dans les activités d'enseignement et d'apprentissage en classe.

Un type de méthode d'apprentissage qui met l'accent sur les étudiants. La méthode de

discussion incluant l'échange d'idées entre deux ou plusieurs personnes qui ont pour but d'obtenir des similitudes quant aux solutions aux problèmes qui se présentent et les caractéristiques de cette méthode : 1) il y a un problème qui doit être résolu ; 2) il y a au moins deux membres du groupe ; 3) l'enseignant forme plusieurs groupes pour discuter. La méthode de recherche en bibliothèque par la recherche de sources de matériel d'apprentissage qui sont enseignées peut être sous forme de références de livres qui sont en accord avec le sujet discuté. Les caractéristiques de cette méthode sont : 1) la méthode de recherche de bibliothèque peut être effectuée à l'intérieur ou à l'extérieur de l'école ; 2) l'enseignant donne des devoirs pour lire des livres ; 3) les élèves comprennent sur les livres qui sont pertinentes pour les tâches confiées, la méthode de simulation est une méthode qui imite la forme originale afin de faciliter la compréhension des élèves en les décrivant en termes réels aux élèves. Les caractéristiques de la méthode de simulation sont : 1) les élèves simulent quelque chose qui se passe ; 2) les élèves n'ont pas besoin d'un script ; 3) les élèves simulent spontanément quelque chose qui se passe. Les méthodes d'apprentissage assisté par ordinateur (CAI) sont mises en œuvre à l'aide de supports informatiques, généralement mis en œuvre avec la méthode de donner des affectations et du travail de groupe. Les caractéristiques de la méthode sont : 1) l'utilisation d'internet ou de supports informatiques ; 2) peut être mis en œuvre à l'intérieur ou à l'extérieur de la salle de classe ; 3) les étudiants peuvent utiliser internet comme ressource d'apprentissage, la méthode de donner des devoirs aidera à observer la compréhension des élèves dans le processus d'apprentissage. Les caractéristiques de la méthode sont : 1) les enseignants peuvent donner des tâches aux élèves individuellement ou en groupes ; 2) les tâches peuvent être effectuées à l'intérieur ou à l'extérieur de l'école ; 3) les

enseignants conçoivent les affectations en fonction des objectifs d'apprentissage. La méthode de travail en groupe est une méthode appliquée pour résoudre des problèmes avec la coopération de groupe par le biais d'affectations de projets. Les caractéristiques de la méthode sont : 1) l'enseignant divise la classe en plusieurs groupes ; 2) les travaux nécessitent différentes sources pertinentes ; 3) l'enseignant explique les tâches qui seront effectuées par les étudiants et il y a une méthode expérimentale. Il s'agit d'une méthode où les étudiants effectuent des activités dans la recherche de la vérité. Les caractéristiques de la méthode sont : 1) les étudiants formulent des problèmes ; 2) les étudiants font des hypothèses (hypothèses temporaires) ; 3) les étudiants réalisent leurs propres conceptions.

Les contraintes d'apprentissage sont des défis, des obstacles ou des barrières qui empêchent de résoudre les problèmes. Il y a des obstacles à l'apprentissage culturel dans les écoles selon Byram (2002), à savoir, il y a des éléments qui doivent être considérés dans la mise en œuvre de la formation culturelle dans les écoles pour découvrir les obstacles ressentis par les enseignants dans la préparation de l'enseignement interculturel dans les écoles, dont l'un est le choix des thèmes qui sont moins en accord avec perspectives culturelles, les matériaux ne contiennent pas de perspectives interculturelles, le vocabulaire n'est pas lié à la diversité culturelle, les modules d'enseignement sont moins adaptés pour enseigner l'interculturalité les connaissances culturelles, ne pas utiliser des ressources d'apprentissage authentiques, ne pas appliquer des méthodes d'enseignement appropriées pour enseigner la connaissance interculturelle, n'utilisent pas de ressources d'apprentissage authentiques, n'appliquent pas de méthodes d'enseignement appropriées pour enseigner les connaissances interculturelles, le manque de traitement des

stéréotypes et les préjugés des étudiants envers les cultures étrangères, le manque de préparation des instruments d'évaluation des connaissances interculturelles, les connaissances et l'expérience des enseignants en matière de compétences interculturelles font encore défaut, Il y a des malentendus sur les Français et leur culture.

LA METHODOLOGIE

Cette étude utilise une approche descriptive qualitative pour décrire la méthode de l'enseignant dans l'enseignement du français interculturel à travers le manuel Super Français au SMA N 2 Ungaran. Les variables de recherche dans cette étude sont la méthode enseignante pour l'enseignement des connaissances interculturelles à travers le manuel Super Français au SMAN 2 Ungaran. Les données sont des informations factuelles qui servent à présenter systématiquement des résultats purs. Les méthodes de collecte des données utilisées dans cette étude sont l'observation, les entrevues et la documentation.

Cette étude utilise des instruments de recherche sous forme d'observation systématique, de méthodes d'interview et de documentation. L'utilisation de lignes directrices d'observation est une liste de vérification des types de méthodes d'apprentissage utilisées par les enseignants pour enseigner des connaissances interculturelles en classe. La grille d'instruments de la feuille d'observation de la liste de contrôle est fondée sur la théorie des types de méthodes d'apprentissage axées sur les élèves (Student-Centered Methods) selon Marsh (2005) qui comprennent des méthodes de discussion, des méthodes de recherche en bibliothèque, des méthodes de simulation, des méthodes d'apprentissage assistées par ordinateur (CIA Computer Assisted Learning), méthodes d'affectation, méthodes de travail en groupe et méthodes expérimentales.

Tableau 1. Grille observation

Variab le de recher che	Sous-vari ables	Indicateur	Num éro de pièc e	Méthode de recherche en bibliothè que	Peut être mis en œuvre à l'intérieur ou à l'extérieur de l'école	1	
Métho des pédag ogique s centré es sur l'élève	Méthode de discussion	Il y a un problème qui doit être résolu	1		Donner des tâches à lire	2	
		Formation de groupes de discussion	2		La tâche est réalisée en formant les étudiants en groupes.	3	
		Convenir des règles de discussion qui	3		Utiliser l'internet comme ressource de bibliothèque	4	
		s'appliquent à tous les membres du groupe.			Peut être utilisé comme pratique dans la réalisation de rapports scientifiques	5	
		Répartition des rôles des élèves	4		Déterminer le thème et les objectifs de la simulation	1	
		Jouer un rôle de facilitateur	5			2	
		Réalisation de la réflexion commune	6				

	Joue un rôle de directeur du processus de simulation	3		Méthode d'apprentissage assisté par ordinateur (CIA Computer Assisted Learning)	Utiliser des supports tels que des ordinateurs portables ou des ordinateurs	1
	Répartition des rôles des élèves	4			Les méthodes d'apprentissage assistées par ordinateur sont liées aux méthodes de travail en groupe ou de travail.	2
	Prévoir du temps pour la préparation	5			Peut être fait à l'école	3
	Obtenir des suggestions d'amélioration de la part	6			Peut être fait en	4
	des enseignants				dehors de l'école	
	Obtenir des commentaires de l'élève	7			La forme de la tâche est sous la forme d'un contexte de résolution de problèmes	5
	Reprendre le travail pour atteindre la perfection de la simulation.	8		Méthode de travail en groupe	Accomplir des tâches en groupe	1
					Donnez la même tâche à tous les membres du groupe	2

		Connaître la tâche plénière en discutant pour parvenir à une vue commune	3			Analyse des résultats expérimentaux	5
		Progrès du groupe de suivi	4			Évaluation des résultats expérimentaux	6
		Rapport et présentation des résultats du groupe	5			Tirer des conclusions à partir de résultats expérimentaux	7
		faire une conclusion	6		méthode d'attribution	Les missions sont données individuellement ou en groupes.	1
	méthode expérimentale	Mise en oeuvre des méthodes scientifiques	1			L'apprentissage peut être effectué à l'intérieur ou à l'extérieur de la salle de classe	2
		Conception du processus pour la réalisation des expériences	2			Les affectations sont adaptées aux objectifs d'apprentissage	3
		Préparer les installations et l'infrastructure	3			La tâche est de nature pratique	4
		Observer le processus expérimental	4				

	Prévoir suffisamment de temps pour	5
	soumettre des travaux	

L'utilisation de méthodes d'entrevue pour découvrir les obstacles ressentis par les enseignants et les élèves après l'enseignement et l'apprentissage des connaissances interculturelles en salle de classe (Lidiawati, 2023). La grille d'instruments de la fiche d'interview a été réalisée sur la base de la théorie des obstacles ressentis par les enseignants dans la compilation de l'apprentissage interculturel selon Byram (2002).

Tableau 2. Guide d'entrevue sur les obstacles à l'enseignement interculturel

Variables	Indicateur	Numéro de pièce
Obstacles à la préparation d'un enseignement interculturel	Sélection de thèmes appropriés aux perspectives interculturelles	
	Le matériel contient des perspectives interculturelles.	
	Vocabulaire lié à la diversité culturelle	
	Modules d'enseignement adaptés à l'enseignement des	

connaissances interculturelles	
Utilisation de ressources d'apprentissage authentiques	
Application de méthodes d'enseignement appropriées pour enseigner des connaissances interculturelles	
Traiter les stéréotypes et les préjugés des étudiants envers les cultures étrangères	
Préparation d'instruments interculturels d'évaluation des connaissances	
Connaissances et expérience des enseignants en matière de compétence interculturelle	
Il y a des stéréotypes et des malentendus entre les enseignants sur les Français et leur culture.	0

Cette étude utilise la validité des concepts parce que l'instrument de cette étude est construit à partir de la théorie des types de méthodes d'apprentissage axées sur les étudiants (Students-Centered Methods) de Marsh (2005) et de la théorie des obstacles ressentis par les enseignants dans la conception de l'apprentissage interculturel selon Byram (2002). Pour tester la fiabilité de

l'instrument, la liste de contrôle est décrite avec des chiffres. Une analyse des données a été réalisée pour décrire la méthode de l'enseignant dans l'enseignement du français interculturel à l'aide du manuel Super Français. Les données obtenues ont été décrites sous forme de description des résultats obtenus à partir d'observations et d'entretiens sur le terrain.

LA DISCUSSION

Les méthodes de collecte de données utilisées dans cette recherche sont l'observation et l'entretien. La méthode d'observation est mise en œuvre lorsque l'enseignant donne la leçon aux élèves de la classe XI en observant les méthodes utilisées par l'enseignant pour enseigner les connaissances interculturelles du français à l'aide des manuels du Super Français au SMA N 2 Ungaran. Trois classes ont été utilisées comme sites de recherche, notamment la classe XI 5 qui a tenu deux réunions et la classe XI 12 qui a tenu une réunion.

Méthodes utilisées par les enseignants pour enseigner les connaissances interculturelles en Français

La recherche a été menée dans la salle de classe en utilisant des méthodes de collecte de données sous forme d'observation pendant l'apprentissage en classe. Pendant l'observation, la première et la deuxième réunion de la classe XI 5 et XI 12 ont duré deux heures et, à l'heure suivante, l'enseignant a expliqué sur le matériel (salutations) comment demander comment vous allez, comment saluer, comment remercier et comment s'excuser. Les observations ont été effectuées lors de la troisième réunion (Lamatenggo, 2016), l'enseignant expliquant le matériel sur « Se Présenter » : comment se présenter.

Réunion 1

Lors de la première réunion dans la classe XI 5, le professeur a expliqué le matériel sur les

salutations. En plus d'enseigner le thème de la matière étudiée, les enseignants transmettent également des connaissances interculturelles dans le cadre de l'apprentissage. L'élément culturel contenu dans le matériel d'apprentissage sur le thème des salutations est la culture du baiser sur la joue (Faire la Bise) que l'on fait lorsqu'on rencontre des amis ou des parents proches. L'enseignant explique les éléments culturels contenus dans le matériel d'apprentissage en utilisant la méthode d'apprentissage par la discussion avec les étudiants. L'enseignant présente un clip vidéo d'un Français rencontrant un ami ou un membre de sa famille et explique comment saluer, dire au revoir, remercier et s'excuser. En outre, les enseignants et les étudiants observent que la culture des salutations en Indonésie et en France est différente, car en France, il est d'usage de saluer les amis non seulement en leur serrant la main, mais aussi en leur faisant en leur embrassant les joues, ce qui est considéré comme un signe de familiarité.

En utilisant des supports d'apprentissage vidéo provenant d'Internet, les enseignants utilisent des supports d'apprentissage basés sur Internet pour enseigner les connaissances interculturelles en classe. Une vidéo d'apprentissage d'un vrai Français saluant un ami avec une poignée de main, une bise sur la joue pour le même sexe et le sexe opposé. L'utilisation de supports d'apprentissage photo ou vidéo suscite l'intérêt des élèves. Il s'agit d'une forme de contenu culturel français qui s'est banalisée dans le pays. L'enseignant montre la vidéo aux élèves et leur demande ensuite d'observer ce qui est différent de la culture indonésienne lorsqu'ils saluent des amis ou des parents lorsqu'ils se rencontrent et d'être enthousiastes dans le processus d'apprentissage.

Les enseignants ne se contentent pas d'utiliser des méthodes d'apprentissage basées sur l'Internet ; ils enseignent les connaissances interculturelles à l'aide de

méthodes d'affectation associées aux méthodes assistées par l'internet. Après l'explication, l'enseignant et les élèves observent directement la vidéo sur des Français qui saluent quelqu'un. Les élèves reçoivent des devoirs concernant le matériel qui a été appris, à la fois le matériel d'apprentissage grammatical et le matériel qui contient un contenu culturel français. L'enseignant fournit une évaluation à l'aide d'un formulaire Google Media distribué aux étudiants afin qu'ils puissent y accéder facilement via Internet.

Réunion 2

L'enseignant a donné une leçon à la classe XI 12 pour enseigner le matériel d'apprentissage sur la salutation. En plus d'enseigner comment saluer, remercier, s'excuser, le professeur enseigne le français interculturel en utilisant la méthode de la discussion. Les élèves et l'enseignant ont observé et discuté de la culture française en ce qui concerne la manière de saluer et de demander des nouvelles à un ami proche. Les Français se saluent non seulement par une poignée de main, mais aussi par un baiser sur la joue (faire la bise) et une accolade. Après que l'enseignant a expliqué et présenté la vidéo d'apprentissage, les étudiants ont reçu des devoirs par le biais de liens Internet qu'ils ont pu réaliser dans le temps imparti.

Réunion 3

En plus d'utiliser des méthodes de discussion, des méthodes basées sur Internet, des méthodes d'affectation dans l'apprentissage en classe XI, les enseignants utilisent également des méthodes d'apprentissage par simulation en classe XI 5 pour enseigner l'apprentissage du matériel d'apprentissage en français concernant (Se Présenter) la façon de se présenter conformément aux indicateurs sous la forme d'enseignants déterminant le thème de l'apprentissage. L'enseignant organise et donne une vue d'ensemble de la simulation,

par exemple en donnant un exemple de la manière de se présenter, si certains étudiants ont un nom de famille, mentionnez-le. L'enseignant désigne un élève à la fois pour effectuer la simulation. Avant cela, un temps de préparation suffisant est accordé, puis la simulation est réalisée avec l'enseignant qui donne des suggestions d'amélioration concernant la simulation réalisée par les étudiants et les étudiants qui donnent un retour à l'enseignant. Marsha Aulia Utama est un exemple de nom de famille d'élève. Utama est le nom de famille de Marsha et il y a le nom de Veronica Caroline Simanjuntak. Le clan Simanjuntak est le nom de famille du peuple batak.

D'après les résultats de la recherche menée en classe XI à SMA N 2 Ungaran, les enseignants enseignent les connaissances interculturelles en utilisant la méthode de discussion, la méthode d'assistance par Internet, la méthode de simulation et la méthode d'affectation en fonction des indicateurs d'apprentissage. Selon on, les méthodes appropriées utilisées dans l'enseignement interculturel en français dans les écoles sont les méthodes de discussion, les méthodes d'apprentissage utilisant l'Internet et les méthodes d'affectation, car en utilisant les méthodes de discussion, les enseignants et les étudiants peuvent jouer un rôle actif dans le processus d'apprentissage en discutant des thèmes d'apprentissage étudiés en classe afin que les problèmes puissent être résolus. Comme dans la recherche précédente intitulée « Mise en œuvre de l'apprentissage interculturel du point de vue des enseignants du BIPA : défis et opportunités », l'apprentissage interculturel enseigné par le BIPA utilise la méthode de discussion en classe entre les enseignants et les apprenants. Le processus de discussion mené en classe porte sur des sujets relatifs aux cultures étrangères qui sont associés à la culture indonésienne. Elle s'est avérée adaptée à une utilisation en tant que méthode

d'enseignement en classe, tant pour les étudiants que pour les enseignants.

En outre, l'utilisation de la méthode de discussion nécessite des méthodes d'apprentissage qui facilitent l'apprentissage, dont les méthodes d'apprentissage avec l'aide d'Internet, par exemple, les enseignants peuvent présenter des vidéos ou des photos comme moyen d'apprentissage interculturel dans la salle de classe. Avec la méthode d'apprentissage assistée par Internet, l'apprentissage interculturel du français attire les étudiants parce qu'il utilise des supports d'apprentissage variés et n'est pas ennuyeux selon les indicateurs d'apprentissage. Les méthodes d'apprentissage assisté par Internet peuvent être associées à des méthodes d'affectation efficaces à mettre en œuvre dans le processus d'apprentissage pour déterminer le niveau de compréhension par l'étudiant du matériel interculturel qui a été enseigné par l'enseignant. Cette méthode est efficace et pratique à utiliser dans le processus d'apprentissage, les étudiants peuvent y accéder et faire leurs devoirs facilement.

Contraintes des enseignants dans la préparation à l'enseignement interculturel du Français

Sur la base des résultats des entretiens menés avec les enseignants de la SMA N 2 Ungaran dont les indicateurs sont conformes à la théorie de Byram (2002). On peut constater qu'il existe plusieurs obstacles rencontrés par les enseignants dans la préparation de l'enseignement interculturel, notamment les suivants :

1. Absence de sélection de thèmes adaptés aux perspectives interculturelles

L'un des obstacles rencontrés par les enseignants dans la préparation de thèmes adaptés à l'enseignement des perspectives interculturelles est le manque de ressources d'apprentissage, de références d'apprentissage et de supports d'apprentissage. Un exemple

de thème d'apprentissage culturel que les enseignants utilisent pour enseigner les connaissances culturelles en classe est se présenter.

2. Manque d'enseignants pour inclure du matériel d'apprentissage contenant des perspectives interculturelles

Les enseignants se heurtent à de nombreux obstacles lorsqu'il s'agit d'inclure des supports d'apprentissage contenant des perspectives interculturelles. Certains des obstacles rencontrés par les enseignants dans la préparation de supports d'apprentissage contenant des connaissances interculturelles françaises sont dus à des ressources d'apprentissage limitées, peu de références d'apprentissage accessibles à la fois dans les manuels et sur Internet, il est difficile de trouver des références appropriées de sorte que la recherche de supports contenant des connaissances culturelles françaises reste difficile. Les supports utilisés dans l'apprentissage interculturel du français comprennent Se Présenter, Salutations, Le Repas, La Famille, ainsi qu'une introduction au pays de la France qui peut servir d'introduction à la culture du pays.

3. L'enseignant n'a pas ajouté de vocabulaire relatif à la diversité culturelle.

Les enseignants n'ont pas trouvé de vocabulaire adapté à la matière enseignée en classe, de sorte qu'il peut être lié à l'ajout d'un vocabulaire interculturel. Par conséquent, les enseignants n'ont pas expliqué aux élèves le vocabulaire lié aux connaissances interculturelles.

4. Les enseignants ont des difficultés à organiser le vocabulaire lié aux connaissances culturelles.

En élaborant des modules d'enseignement conformes à l'apprentissage interculturel, les

- enseignants rencontrent des difficultés, de sorte qu'ils n'ont pas ajouté de matériel contenant du contenu français dans les modules d'enseignement.
5. Utilisation d'un nombre suffisant de ressources d'apprentissage authentiques pour les modules d'enseignement
- Lors de l'élaboration des modules d'enseignement, les enseignants ont utilisé des références provenant de ressources d'apprentissage authentiques ou originales. Des ressources d'apprentissage provenant de locuteurs natifs afin que le contenu soit garanti comme source de référence pour l'élaboration de modules d'enseignement. L'une des ressources pédagogiques utilisées par les enseignants de SMA N 2 Ungaran est le manuel *Tendance*, *Super Français* et *Français Facile*.
6. Contraintes des enseignants dans l'application de méthodes pédagogiques appropriées pour enseigner les connaissances interculturelles
- La détermination de méthodes d'apprentissage adaptées à l'apprentissage interculturel se heurte à des difficultés liées au nombre limité de supports d'apprentissage utilisés pour expliquer le matériel pédagogique. Les enseignants rencontrent des problèmes avec l'utilisation de méthodes d'apprentissage moins variées. Les enseignants n'utilisent que la méthode de discussion assistée par des médias vidéo provenant d'Internet sur les Français lors de l'accueil. La méthode assistée par Internet peut être liée à la méthode de l'affectation.
7. Difficultés des enseignants à faire face aux stéréotypes et aux préjugés des élèves à l'égard des cultures étrangères
- Lors de l'enseignement des connaissances interculturelles en classe, les élèves posent parfois des questions sur un préjugé français différent de celui de l'Indonésie. Les enseignants ont du mal à surmonter ce problème car ils n'ont jamais vu de leurs propres yeux les conditions de la culture française et les élèves ont donc besoin de réponses plus détaillées. L'un des stéréotypes des élèves concernait les bâtiments emblématiques de la France, mais l'enseignante ne les avait jamais vus en personne et n'en avait donc pas une vision claire.
8. Obstacles rencontrés par les enseignants dans la préparation d'instruments d'évaluation des connaissances interculturelles
- Les obstacles rencontrés par les enseignants sont en partie dus au nombre limité de ressources pédagogiques contenant du matériel ou des questions pratiques sur le matériel interculturel français, à la maîtrise de la lecture qui fait encore défaut et à l'utilisation encore limitée d'instruments d'évaluation portant sur le matériel interculturel français.
9. Manque de connaissances et d'expérience des enseignants en matière de compétences interculturelles
- Les connaissances que les enseignants possèdent grâce à des ressources d'apprentissage authentiques ou originales telles que les manuels *Tendance*, *Clé*, *Super Français*, *Français Facile* et qu'ils peuvent regarder à partir de sources internet sous la forme d'applications *TV5monde*, ainsi qu'*internet*, *youtube*, *Spotify*. En outre, il peut acquérir des connaissances auprès de locuteurs natifs français qui expliquent de première main la culture ou les traditions qui ont cours en France.
10. Contraintes des enseignants face aux stéréotypes et aux idées fausses sur les Français et leur culture

La culture française est différente de la culture indonésienne, ce qui donne lieu à des réflexions différentes sur la culture française, qui n'est pas conforme à la culture indonésienne et n'est pas exemplaire. Un exemple des idées fausses et des stéréotypes des élèves sur la culture française est la différence de morale et de religion que l'on trouve dans le pays français, car la plupart des Français ne sont pas religieux et n'ont donc pas de norme dans la vie. Les croyances des enseignants qui diffèrent de la culture française conduisent à des incompréhensions de la culture française.

LA CONCLUSION

L'analyse des données permet de tirer deux conclusions, notamment en ce qui concerne les méthodes utilisées par les enseignants pour enseigner les connaissances interculturelles, à savoir la méthode de discussion, la méthode de simulation, la méthode d'apprentissage assistée par Internet et la méthode d'affectation. Il existe également des obstacles rencontrés par les enseignants dans la préparation de l'enseignement interculturel, à savoir l'absence de sélection de thèmes conformes aux perspectives interculturelles, l'absence d'inclusion par les enseignants de matériel d'apprentissage contenant des perspectives interculturelles, l'absence d'ajout par les enseignants de vocabulaire lié à la diversité culturelle, les difficultés de compilation de modules d'enseignement adaptés à l'enseignement des connaissances interculturelles, l'utilisation de sources authentiques suffisantes dans l'apprentissage, les obstacles à l'application de méthodes d'apprentissage appropriées, les difficultés des enseignants à surmonter les préjugés et les stéréotypes des étudiants, les obstacles des enseignants à la préparation des évaluations des tests, le manque de connaissances et de connaissances des enseignants sur la

compétence interculturelle et les contraintes des enseignants à surmonter les stéréotypes culturels français.

BIBLIOGRAPHIES

- Alexon, D. (2010). Pembelajaran Terpadu Berbasis Budaya. Bengkulu: Unit Fkip Unib Press.
- Alkaabi, A. A. (2023). Role of Teachers in Reinforcing Students Cultural and Heritage Awareness At Abu Dhabi Schools To Meet Global Challenge, 1-12.
- Barbara Herzog, M. B. (2023). Preparing Teachers For Diversity:How Are Teacher Education Systems Responding To Cultural Diversity- The Case Of Austria And Ireland, 480-496.
- Bashith, F. N. (2023). Metode Pembelajaran Guru Ilmu Pengetahuan Sosial Dalam Meningkatkan Motivasi Belajar Siswa, 1-12.
- Dr. R. Kusherdyana, M. (2019). Pengertian Budaya, Lintas Budaya, dan Teori yang Melandasi Lintas Budaya. SPAR4103/MODUL.
- Eren, O. (2020). Teacher Autonomy From A Cross-Cultural Perspective: A Repertory Grid Study For Beliefs And Practices, 96-109.
- Hj. Lidiawati, S. M. (2023). Kurikulum Merdeka Belajar : Analisis, Implementasi, Pengelolaan dan Evaluasi. Purbalingga: EUREKA MEDIA AKSARA.
- Hrp, N. A. (2022). Buku Ajar Belajar dan Pembelajaran. Bandung: Widina Bhakti Persada Bandung.
- Kadariah, K. H. (2020). Faktor Kesulitan Guru Dalam Proses Pembelajaran Ditinjau Dari Penggunaan Kurikulum, Struktur Materi,Sarana Dan Prasarana, Dan Alokasi Waktu, 15-20.
- Lamatenggo, H. B. (2016). Tugas Guru Dalam Pembelajaran Aspek Yang

- Mempengaruhi . Jakarta: Jkarta Bumi Aksara.
- M.Sjoen, M. (2021). From Global Competition To Intercultural Competence: What Teacher-Training Students With Cross-Cultural Teaching Experience Should Be Learning, 140-153.
- Michael BYRAM, B. G. (2022). DEVELOPING THE INTERCULTURAL DIMENSION IN LANGUAGE TEACHING. Strasbourg : Council of Europe, Strasbourg.
- Mukrima, S. S. (2014). Metode Belajar dan Pembelajaran. Bandung: Universitas Pendidikan Indonesia.
- Murtianis, A. M. (2019). Kendala Transfer Budaya Dalam Pembelajaran Bahasa Indonesia Bagi Penutur Asing (BIPA) Di Universitas Sebelas Maret, 36-45.
- Prof.Dr.H.Wina Sanjaya, M. (2006). Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan . Jakarta: Kencana Prenada Media Group. Prof.Dr.Suyono, M. &. (2015). Implementasi Belajar dan Pembelajaran. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Sri Handayani, D. A. (2023). HEXAGON, Jurnal Pendidikan, Linguistik, Budaya dan Sastra Prancis. Application pour Apprendre et Évaluer la Connaissance Interculturelle, 1-9.
- Sugiyono. (2022). Metode Penelitian Kualitatif. Bandung: Penerbit Alfabeta.
- Wijayanti, A. S. (2021). Tantangan Guru Abad 1 Dalam Mengajarkan Muatan SBdP di Sekolah Dasar, 51-59.
- Yuliarti Mutiarsih, D. D. (2023). Buku Ajar Bahasa Prancis. Bandung: Penerbit Erlangga.